



Для немедленной публикации:
27/04/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О НАЧАЛЕ ИНИЦИАТИВЫ «ОТКЛЮЧИМ ИЗБЫТОЧНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ В НЬЮ-ЙОРКЕ» (LIGHTS OUT NEW YORK INITIATIVE) С ЦЕЛЬЮ ЗАЩИТЫ ПЕРЕЛЕТНЫХ ПТИЦ

Здания, принадлежащие властям штата, отключат избыточное освещение фасада и прилегающей территории во время пика миграции перелетных птиц

Губернатор объявляет об открытии веб-сайта «Я люблю наблюдать за птицами Нью-Йорка» (I Love NY Birding) с информацией о том, как наблюдать птиц в естественных условиях

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, что принадлежащие властям штата здания примут участие в инициативе «Отключим избыточное освещение в Нью-Йорке» (New York State Lights Out Initiative), присоединившись к обществу Audubon Society, с целью снизить количество источников светового загрязнения среды, которые создают помехи перелетным птицам во время миграции и дезориентируют их. Здания, находящиеся в собственности и под управлением властей штата, будут отключать избыточное освещение прилегающей к ним территории с 23:00 до рассвета в период пика миграции птиц — с 15 апреля по 31 мая и с 15 августа по 15 ноября. Кроме того, губернатор объявил об открытии нового веб-сайта «Я люблю наблюдать за птицами Нью-Йорка», который предоставит посетителям информацию о наблюдении за птицами и о том, как можно принять участие в инициативе «Отключим избыточное освещение», на веб-сайте также будут представлены другие ресурсы.

«Это очень простой шаг, который поможет защитить перелетных птиц, возвращающихся в родные леса Нью-Йорка, к берегам рек и озер, — заявил губернатор Куомо (Cuomo). — Я призываю всех, кто хочет побольше узнать о птицах Нью-Йорка и их миграции, посетить новый веб-сайт „Я люблю наблюдать за птицами Нью-Йорка“».

Многие виды околородных и певчих птиц полагаются на созвездия, которые помогают им при навигации к местам для летнего размножения, расположенным на всей территории

штата, и обратно. Избыточное уличное освещение, особенно в сочетании с плохими погодными условиями, может дезориентировать перелетных птиц — феномен, также известный как губительное влечение к свету. Согласно данным Департамента сельского хозяйства США (U.S. Department of Agriculture), этот феномен приводит к смерти от 500 миллионов до одного миллиарда птиц в США ежегодно, в результате их столкновения с окнами, стенами, искусственными источниками освещения или землей.

Приняв участие в программе отключения избыточного освещения от общества Audubon Society, штат присоединяется к большому количеству значимых и символических для Нью-Йорка зданий, перечисленных в списке *New York City Audubon*, в том числе к Центру Рокфеллера (Rockefeller Center), небоскребу Крайслер-Билдинг (Chrysler Building) и Тайм-Уорнер-Центру (Time Warner Center), чтобы свести к минимуму факторы, которые могут повлечь за собой губительное влечение птиц к источникам освещения. В качестве составной части этой инициативы ведомства штата также получили рекомендации закрывать по мере возможности жалюзи, а также выключать избыточное освещение внутренних помещений в период действия программы «Отключим избыточное освещение».

Кроме того, в рамках более масштабных мероприятий по рекламированию великолепных мест для проведения отдыха на природе в штате Нью-Йорк и в целях повышения информированности об этих рекреационных ресурсах, губернатор Куомо (Cuomo) объявил о создании нового веб-сайта «Я люблю наблюдать за птицами Нью-Йорка» (<http://www.iloveny.com/birding>), интернет-ресурса, который позволит больше узнать о наблюдении за птицами и поможет найти самые подходящие для этой цели места Нью-Йорка. На веб-сайте будет представлен поиск мест для наблюдения за птицами, а также подсказки и руководства, которые обеспечат успешное наблюдение за пернатыми. На сайте также будут представлены другие ресурсы, например, важная информация о практике наблюдения за птицами, о мониторинге в рамках гражданской науки, атласы и онлайн-утилиты (приложения). Посетители веб-сайта также смогут найти информацию о том, что стоит сделать, обнаружив раненую или отбившуюся птицу, как заниматься дружелюбной к окружающей среде рыбалкой, как обустроить сады, сделав их привлекательными для птиц, а также информацию о том, как можно принять участие в программе «Отключим избыточное освещение в штате Нью-Йорк».

Исполнительный директор организации Audubon New York Эрин Кротти (Erin Crotty) заявила: «Организация Audubon выражает признательность губернатору Куомо (Cuomo) за его руководство при осуществлении этих новых инициатив, направленных на защиту перелетных птиц и освещающих живописные места Нью-Йорка, в которых можно понаблюдать за птицами. Миграция птиц — одно из неповторимых чудес природы. Весенняя миграция уже началась, поэтому участие властей штата в инициативе „Отключим избыточное освещение“ представляет собой важный шаг в деле защиты птиц. Веб-сайт „Я люблю наблюдать за птицами Нью-Йорка“ станет важным инструментом поддержки экономической деятельности наблюдателей за птицами. Мы надеемся и в дальнейшем сотрудничать с губернатором и его администрацией, чтобы продвигать эти и другие критически важные меры по защите окружающей среды».

«Многие виды птиц мигрируют или охотятся ночью, поэтому ночное освещение может негативно повлиять на их инстинктивное поведение, — заявил управляющий Департаментом защиты окружающей среды Джо Мартенс (Department of Environmental Conservation Commissioner Joe Martens). — Эта инициатива позволит расширить территорию с естественными условиями для птиц и будет благоприятствовать самостоятельному развитию наших ценных природных ресурсов в долгосрочной перспективе».

«Перелетные птицы составляют важную часть нашей экосистемы, поэтому мы поддерживаем губернатора Куомо (Cuomo) и присоединяемся к инициативе „Отключим избыточное освещение в штате Нью-Йорк“, — отметила РоАнн Дестито (RoAnn Destito), начальник Управления общего обслуживания (Office of General Services, OGS). — Мы рады тому, что сможем обеспечить отключение необязательного освещения зданий, находящихся в ведении OGS во время пика сезона миграции птиц весной и осенью».

Инициатива «Отключим избыточное освещение в Нью-Йорке» поможет укрепить регулярно предпринимаемые властями штата мероприятия по снижению степени светового загрязнения. Нью-Йорк уже принял новые поправки к «Закону об общественных зданиях» (new Public Building Law regulations), которые вступят в силу в декабре и ограничат оборудование новых источников наружного освещения на земельных участках, находящихся в ведении штата, нормативные акты также наложат ограничения на степень яркости, блескости и направление свечения осветительных приборов. Инициатива Нью-Йорка «Отключим избыточное освещение» будет предшествовать реализации этих поправок и поможет незамедлительно повысить энергоэффективность штата и улучшить условия ночной среды не только для дикой фауны, но и для тех, кто хочет насладиться красотой ночного неба.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418